

Юсупов Хизри Абдулмаджидович

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ИЗУЧЕНИЯ ДАРГИНСКОГО ЯЗЫКА

В статье рассматриваются вопросы, связанные с изучением даргинского языка. Автор условно выделяет четыре этапа изучения даргинского языка, исследует их, выявляет особенности, дает характеристику каждому этапу. Отмечает, что подлинно научное изучение даргинского языка началось в XX веке. При этом уделяется внимание вкладу известных отечественных и зарубежных языковедов в изучение даргинского языка. Автор обосновывает выводы о том, что и на современном этапе продолжается всестороннее исследование даргинского языка.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/4-3/46.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 4(58): в 3-х ч. Ч. 3. С. 162-164. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/4-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 811.351.22

В статье рассматриваются вопросы, связанные с изучением даргинского языка. Автор условно выделяет четыре этапа изучения даргинского языка, исследует их, выявляет особенности, дает характеристику каждому этапу. Отмечает, что подлинно научное изучение даргинского языка началось в XX веке. При этом уделяется внимание вкладу известных отечественных и зарубежных языковедов в изучение даргинского языка. Автор обосновывает выводы о том, что и на современном этапе продолжается всестороннее исследование даргинского языка.

Ключевые слова и фразы: акушинский диалект; даргинский язык; даргиноведение; кавказоведение; этапы изучения даргинского языка; диалекты даргинского языка.

Юсупов Хизри Абдулмаджидович, к. филол. н.
Институт языка, литературы и искусства имени Г. Цадасы
Дагестанского научного центра Российской академии наук
h-yusupov@mail.ru

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ИЗУЧЕНИЯ ДАРГИНСКОГО ЯЗЫКА

Даргинский язык (самоназвание *дарган мез*) – один из государственных языков Республики Дагестан, относится к дагестанской группе восточно-кавказской ветви иберийско-кавказских языков. Число говорящих на даргинском языке по переписи 2010 г. – около 599 тыс. человек [4]. Язык распространен в пяти районах Республики Дагестан, а также в пяти районах – частично. Кроме того, носители языка встречаются и в ряде переселенческих населенных пунктах.

Этноним *дарган* – «даргинский, даргинец» языковеды объясняют как производное от *дарг* – «внутренность, нутро, в противоположность внешнему». Первым такое объяснение дал известный ученый-кавказовед, автор первой даргинской грамматики П. К. Услар [8, с. 12].

Старейшими памятниками даргинской письменности являются записи на полях арабских рукописей. «Первые записи на даргинском языке (отдельные слова, фразы) датируются 1245 годом» [6, с. 85]. Основным письменным памятником на даргинском языке является «Свод заповедных законов Кайтаг-Дарго» (нач. XVII в.). «Стандартизованная письменность развивается с 20-х гг. XX в. сначала на основе арабской, латинской графики, а с 1938 года – на русской графической основе» [9, с. 99].

Даргинский литературный язык – сравнительно молодой, он развивается на основе акушинского диалекта. На литературном языке издается художественная, научная, учебно-педагогическая и другая литература, выходят газеты и журналы, работает национальный театр, ведутся теле- и радиопередачи. Он является языком школьного обучения с первого по четвертый класс. С пятого же по одиннадцатый класс даргинский язык и литература как предметы изучаются в национальных школах с даргинским контингентом учащихся.

Носители даргинского языка в определенной степени двуязычны, в особенности городские жители. Свыше 70% даргинцев свободно владеют русским языком (по переписи 2010 г.) [4].

Исследователь даргинского языка М.-С. М. Мусаев считает, что «историю изучения даргинского языка условно можно разбить на два этапа: дореволюционный и послереволюционный» [5, с. 19]. На наш взгляд, такое упрощенное деление не соответствует историческим реалиям. Мы выделяем четыре этапа изучения даргинского языка: преднаучный (конец XVIII в. – середина XIX в.), научный (вторая половина XIX в. – нач. XX в.), развитый научный (после 20-х гг. XX в.) и современное даргиноведение. Рассмотрим их более подробно. Рассмотрим их более подробно.

Преднаучный этап изучения даргинского языка. Первые сведения о даргинском языке появились в конце XVIII в. Известный русский путешественник-кавказовед академик И. А. Гюльденштедт первым обратил внимание на даргинский язык. После его семилетнего путешествия по Кавказу появилась работа (Guldenstadt, 1787), в которой он «упоминает акушинский, цудахарский и кубачинский диалекты и дает материал даргинского языка объемом в 261 слово» [Там же].

Следующим источником сведений о даргинском языке является вышедший в 1787 году в Санкт-Петербурге четырехтомный труд «Сравнительные словари всех языков и наречий, собранные десницею всевысочайшей особы». «Словарь» представляет собой перевод на разные языки около 300 русских слов. Среди корреспондентов, предоставивших материал для этого словаря, был и академик Гюльденштедт.

Следующие по времени сведения находим в словаре П. С. Палласа (1789). Правда, в своем сочинении он тоже в основном использовал материалы академика И. А. Гюльденштедта.

В начале XIX века востоковед Г. Ю. Клапрот делает попытку уточнить границы распространения даргинского языка. Из рассматриваемых нами источников о даргинском языке именно его двухтомный труд «Путешествие на Кавказ и в Грузию», вышедший в 1812 году в Галла-Берлине, является наиболее важным. Г. Ю. Клапрот в своей работе «дает целый список слов акушинского (272 слова) и кубачинского (65 слов) диалектов» [Там же].

Научный этап изучения даргинского языка. Научный этап изучения даргинского языка начинается со второй половины XIX в. П. К. Услар – русский военный инженер, этнограф и выдающийся учёный-кавказовед – провел монографическое исследование одного из диалектов даргинского языка («хюркилинского»), грамматика которого была отлитографирована им 1867 году. Название языка было дано по названию

одного из этногрупп даргинцев – хюркила «урахинцы». Главное село этногруппы также называлось Хюрки (ныне с. Урахи Сергокалинского района). Эта работа под названием «Хюркилинский язык» была издана в 1892 году. Монография П. К. Услара содержит грамматический очерк на 224 страницах, тексты – на 55 страницах и словарь на 188 страницах. По оценкам исследователей даргинского языка, его монография «является образцовым началом изучения даргинских диалектов, в котором очень точно отражен фактический материал, исследован звуковой состав; грамматический очерк содержит изложение системы склонения имен и анализ грамматических классов, спряжение глаголов и описание наречия. К работе приложены тексты произведений устного народного творчества с русским переводом и грамматическими комментариями и словарь из 1406 слов» [7, с. 3].

Свою отлитографированную грамматику П. К. Услар отослал академику А. А. Шифнеру, который в свою очередь в 1871 году на немецком языке напечатал «Подробный отчет» о монографии П. К. Услара (Schiefner, 1871).

В 1885 году австрийский профессор Ф. Мюллер, опираясь на отчет А. А. Шифнера, на немецком языке составил и опубликовал грамматический очерк даргинского языка (Muller, 1885). Академик А. А. Шифнер и профессор Ф. Мюллер впервые познакомили ученый мир Запады с даргинским языком.

В последующем, после П. К. Услара, в конце XIX и начале XX веков, так или иначе даргинского языка касались известные ученые Р. Эркерт, Г. Шухардт, А. Глейе, Д. Борк. Так, например, в 1895 г. в Вене вышла монография Р. П. Эркерта «Die Sprachen des kaukasischen Stammes». В ней Эркерт сравнил более 30 языков Кавказа, в том числе и даргинский. Автор взял 545 слов немецкого языка и перевел на кавказские языки. Однако, как отметил Е. А. Бокарев, «материал, приведенный в книге Эркерта, очень недостоверен и полон грубых ошибок. Несовременная и непоследовательная транскрипция делает факты языка совершенно неузнаваемыми» [2, с. 26].

Развитый научный этап изучения даргинского языка. В советское время начинается подлинный научный этап изучения даргинского языка. В 20-40-е годы XX века свою лепту в изучение даргинского языка внесли работы известных отечественных и зарубежных учёных Н. С. Трубецкого (1922; 1929; 1931), Л. И. Жиркова (1926), А. Дирра (1928), Ж. Дюмезиля (Dumézil, 1933), Л. Елмслева (Hjelmslev, 1937), К. Боуда (Bouda, 1937), С. Л. Быховской (1938; 1940), И. И. Мещанинова (1940).

Новая плеяда ученых-даргиноведов появилась во второй половине XX века. Работы С. Н. Абдуллаева (1954), З. Г. Абдуллаева (1961; 1969; 1971; 1993), С. М. Гасановой (1961; 1971), А. А. Магометова (1963; 1982), Ш. Г. Гаприндашвили (1966), Б. С. Сулейманова (1964; 1966), А. А. Абдусаламова (1966), С. М. Хайдакова (1985), М.-С. М. Мусаева (1978; 1980; 1983; 1987), А. А. Кадибагомаева (1998; 2000) отличаются от работ предшественников и широтой охвата исследуемых вопросов даргинского языка, и глубиной научного анализа.

С. Н. Абдуллаев отличался универсализмом. Он писал научные книги, составлял словари и учебники, собирал и изучал фольклор, редактировал, создавал стихотворные и прозаические произведения. Он – составитель первого большого «Русско-даргинского словаря» (1950), Орфографического словаря (1951) и первой научной грамматики даргинского языка «Грамматика даргинского языка. Фонетика и морфология» (1954). Его «Грамматика» отличается от предшествующих научных работ по даргинскому языку полнотой описанного материала и широтой охвата сведений по многочисленным даргинским диалектам. Это одна из самых цитируемых работ дагестанских авторов, где исследованы вопросы фонетики и морфологии, даны значительные сведения о диалектах даргинского языка и обоснована их классификация. Автор уделяет большое внимание акушинскому диалекту – базовому диалекту даргинского литературного языка. С. Н. Абдуллаев отмечает, что «акушинский диалект ближе и доступнее для всех даргинцев, чем любой другой диалект» [1, с. 17].

С. Н. Абдуллаевым издан ряд статей, посвященных узловым вопросам даргинского языка и фольклора. Его учебники даргинского языка служат теоретической основой и методологической базой для всех современных даргинских школьных учебников.

В 1966 году Ш. Г. Гаприндашвили издал монографию «Фонетика даргинского языка». В работе определены основные тенденции фонетических изменений, выявлены звуковые соответствия между диалектами и установлены характерные признаки диалектов даргинского языка.

Описанию кубачинского наречия даргинского языка посвящена монография А. А. Магометова (1963). В монографии освещены основные фонетические и морфологические особенности кубачинского идиома в сравнении с даргинским языком и другими диалектами даргинского языка.

70-90-е годы XX века ознаменовались выходом в свет исследований, посвященных проблемам синтаксиса, диалектологии, лексики и фразеологии. Для даргиноведения большое значение имеют труды талантливого ученого-лингвиста З. Г. Абдуллаева, в которых исследуются проблемы синтаксиса (1971; 1986), фонетики, морфологии и словообразования (1993); исследование С. М. Гасановой по диалектологии (1971); монографии А. А. Магометова (1963; 1982); работы М.-С. М. Мусаева по лексике (1978) и истории словоизменительных категорий (1980; 1983; 1987).

Из этой когорты особо выделяется З. Г. Абдуллаев. Его труды охватывают широкий круг проблем фонетики, морфологии, словообразования, морфемного строя и синтаксиса даргинского и дагестанских языков. Исследованиями по синтаксису ученый внес значительный вклад в изучение и теоретическое переосмысление малоизученных проблем синтаксиса простого и сложного предложения даргинского и дагестанских языков.

Основные направления научно-исследовательской работы С. М. Гасановой – проблемы грамматики, лексикологии и диалектологии. Ею проведена большая работа по классификации даргинских наречий, диалектов и говоров.

Современное даргиневедение. Значительный вклад в изучение даргинского языка на современном этапе вносят исследования, которые осуществляются в Институте языкознания РАН, в Институте языка, литературы и искусств имени Г. Цадасы Дагестанского научного центра РАН, в Дагестанском государственном университете, в Дагестанском государственном педагогическом университете, в Институте языкознания АН Грузии и в других научных центрах, в том числе и за рубежом.

Продолжая традиции своих предшественников, в настоящее время различные вопросы фонетики, грамматики, лексики и диалектологии на высоком научном уровне разрабатывают современные ученые-даргиневеды.

А. А. Сулейманов – профессор кафедры дагестанских языков Дагестанского государственного педагогического университета. Разрабатывает различные вопросы фонетики и морфологии даргинского языка.

С. М. Темирбулатова – доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник отдела лексикологии и лексикографии Института языка, литературы и искусства имени Г. Цадасы Дагестанского научного центра РАН. Основные направления её научно-исследовательской работы – проблемы диалектологии, морфологии, отраслевой лексики даргинского языка.

Р. О. Муталов – доктор филологических наук, профессор, главный научный сотрудник Отдела кавказских языков Института языкознания РАН. Область научных интересов – кавказоведение, дагестанские языки, формальные модели языка, компаративистика, корпусная лингвистика, морфология, синтаксис, лексикография, диалектология даргинского языка.

М. Р. Багомедов – доктор филологических наук, профессор кафедры дагестанских языков Дагестанского государственного университета. Область научных интересов – топонимия и антропонимия народов Дагестана, теория и методика даргинского языка и литературы.

У. У. Гасанова – доктор филологических наук, профессор кафедры дагестанских языков Дагестанского государственного университета. Занимается вопросами лексики и словообразования хайдакского и других диалектов даргинского языка.

Резюмируя вышеизложенное, можно сделать следующие краткие выводы:

1) Преднаучный этап был этапом первого фрагментарного знакомства ученых с даргинским языком. Первые лингвистические материалы были скудными, «они представляли собой почти исключительно списки слов, ни связных текстов, ни грамматических очерков ещё не было...» [3, с. 7].

2) Научный этап заложил основы полноценного изучения даргинского языка, и в этом велика заслуга российского языковеда, исследователя языков и культур народов Кавказа П. К. Услара. Он – основоположник научного изучения языков кавказских народов.

3) Подлинно научное изучение даргинского языка началось в XX веке. Этот этап мы условно назвали развитым научным этапом. Среди работ, освещающих основополагающие вопросы фонетики, морфологии и синтаксиса даргинского языка, важное значение имеют труды С. Н. Абдуллаева, З. Г. Абдуллаева и М.-С. М. Мусаева.

4) На современном этапе даргинский язык компетентно изучается во многих научных центрах. Современные языковеды, достойно продолжая традиции предшественников, вносят свою лепту в изучение даргинского языка.

Список литературы

1. Абдуллаев С. Н. Грамматика даргинского языка (фонетика и морфология). Махачкала: Ин-т истории, языка и литературы Дагестанского филиала АН СССР, 1954. 216 с.
2. Бокарев Е. А. Введение в сравнительно-историческое изучение дагестанских языков. Махачкала, 1961. 51 с.
3. Бокарев Е. А. Краткие сведения о языках Дагестана. Махачкала: Изд-во Даг. базы АН СССР, 1949. 32 с.
4. Всероссийская перепись населения, 2010 г. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.demoscope.ru/weekly/2011/0491/peper01.php> (дата обращения: 11.02.2016).
5. Мусаев М.-С. М. Даргинский язык. М.: Academia, 2002. 184 с.
6. Очерки по лексике литературных языков Дагестана / отв. ред. М. И. Магомедов. Махачкала: АЛЕФ; ИЯЛИ ДНЦ РАН, 2014. 464 с.
7. Темирбулатова С. М. Библиография по даргинскому языку. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, 2011. 163 с.
8. Услар П. К. Этнография Кавказа. Языкознание. Тифлис, 1892. Вып. V. Хюркилинский язык. 497 с.
9. Языки Дагестана / под общ. ред. члена-корреспондента РАН, профессора Г. Г. Гамзатова. Махачкала – М., 2000. 558 с.

THE BASIC STAGES IN THE STUDY OF THE DARGIN LANGUAGE

Yusupov Khizri Abdulmadzhidovich, Ph. D. in Philology
*Institute of Language, Literature and Art named after G. Tsadasa
of Dagestan Scientific Center of the Russian Academy of Sciences
h-yusupov@mail.ru*

The article considers the issues related to the study of the Dargin language. The author conventionally identifies four stages of studying the Dargin language, studies them, reveals the peculiarities, and gives the characteristic of each stage. He mentions that the truly scientific study of the Dargin language began in the XX century. Particular attention is paid to the contribution of well-known domestic and foreign linguists to the study of the Dargin language. The researcher proves the conclusions that the comprehensive study of the Dargin language is continuing at the present stage.

Key words and phrases: the Akushin dialect; the Dargin language; the Dargin language studies; Caucasian studies; stages of studying the Dargin language; dialects of the Dargin language.